

MÛSU



Pietuwa

ANO 60 Nº 09/08 (2479)

Informativo da Comunidade Lituana de São Paulo-Brasil

Rugsėjis-Setembro/2008



"Cantinho da Memória"



Você se lembra de alguma coisa desta foto?
 Qual era a comemoração?
 Em que ano aconteceu?
 Quem está na foto? Onde foi?
 Escreva-nos contando esta história.

Odontologia Especializada

Desde 1989

CROSP 39599

Dra. Simone Laucis Pinto Ramašauskas

Particulares e convênios

2341-8349

Rua Barão do Pirai, 32 - Vl. Zelina

PREMIO TOP OF QUALITY 2003 O.P.B.

Maestro Ivan

ORDEM E PROGRESSO

1 Lituano na Câmara

Vereador

22159 - PR

Gratias 0522.747 / 0501-01 - CPF 463.476.913-15

Dr. Paulo R. Niciporciukas

Dentista - CROSP 29492

- *Clínica Geral
- *Dentística
- *Prótese
- *Especialista em Endodontia

Tel. 2021-1869

Av. Paes de Barros, 1591, 1º andar, sl.16
 Mooca - Estacionamento para Clientes

São José

Pães e Doces

Pão preto típico Lituano

Fone: 2341-5424

Praça República Lituana, 73
 Vila Zelina - S. Paulo

MARINADOS

ARENQUE, SARDINHA, SALMÃO
 E SPRATZ DEFUMADO

FAÇA SUA ENCOMENDA!!!

IDO KLIEGER

(11) 2917.4255 / 9146.9164

e-mail: idoklieger@uol.com.br

Mūsų Lietuva

Sua empresa no coração
 da nossa comunidade

MISI *Lituana*

Informativo Mensal da Comunidade Lituana de São Paulo

Anuncie:

Tel.: 11 2341-3542



Caro leitor,

A edição de setembro traz algumas boas novidades.

A capa da revista já é um presente que a Eliana fez com muito carinho para todos nós. O jubileu de 400 anos da Aparição de Nossa Senhora em Šiluva é, sem dúvida alguma, o evento mais importante do ano para todos os lituanos cristãos.

Na homilia proferida na celebração realizada na Igreja São José de Vila Zelina, o bispo auxiliar de São Paulo d. Pedro Luiz Stringhini lembrou-nos da atualidade da mensagem deixada por Nossa Sra. na Lituânia de 1608. Ela pedia ao povo que se convertesse, abandonasse o pecado e se reconciliasse com Deus. Será que não seria esse mesmo o seu pedido se nos aparecesse hoje?

No mês passado nós mencionamos que esta foi a primeira aparição de Nossa Senhora na Europa, mas como bem lembrou o Prior do Mosteiro de São Bento que concelebrou a Santa Missa, d. João Evangelista Kovas, esta foi a primeira aparição “reconhecida” na Europa.

Aliás, D. João Evangelista Kovas será o nosso destaque na próxima edição. E você, com certeza, vai gostar muito de conhecê-lo. A partir do próximo mês suas mensagens estarão em todos os números do Musu Lietuva, pois ele também será nosso colaborador.

Na página “Atualidades” disponibilizamos várias informações sobre como estudar na Lituânia. Quais são as possibilidades, quanto custa, como proceder e a quem se dirigir são algumas das questões respondidas em um artigo bem esclarecedor que o pessoal do Departamento de Minorias Étnicas preparou para os sul-americanos. Leia com atenção, quem sabe não era uma oportunidade destas que você estava esperando!

Esta edição traz um convite para o bingo que será realizado pela Comunidade Lituano-Brasileira e para a Noite Lituana que será organizada pelo grupo Rambynas, que está trabalhando muito para angariar fundos e participar do Festival de Música da Lituânia no ano que vem. Participe!

Boa leitura!

Sandra C. Mikalauskas Petroff

Mielas skaitytojau,

Rugsėjo numeris atneša keletą gerų naujienų.

Jau žurnalo viršelis yra dovana, kurią visiems mums su meile paruošė Eliana. Mergelės Marijos apsireiškimo Šiluvoje 400 metų jubiliejus, be abejo, yra svarbiausias metų renginys visiems lietuviams katalikams.

Sakydamas pamokslą šv. Mišių šv. Juozapo bažnyčioje Vila Zelinoje metu, San Paulo vyskupo padėjėjas d. Pedro Luiz Stringhini mums priminė žinios, kurią 1608 metais perdavė mergelė Marija Lietuvoje, aktualumą. Ji prašė žmonių, kad jie atsiverstų, paliktų nuodėmes ir susitaikytų su Dievu. Ar gi jos prašymas nebūtų toks pat, jei ji mums apsireikštų šiandien?

Praėjusiame numeryje minėjome, kad tai buvo pirmasis Dievo Motinos apsireiškimas Europoje, tačiau kaip teisingai mums priminė Šv. Benediktinų vienuolyno vyresnysis d. João Evangelista Kovas, kuris laikė šventąsias mišias, tai buvo pirmasis “pripažintas” apsireiškimas Europoje.

Beje, d. João Evangelista Kovas bus sekančio numerio pagrindinė tema. Ir Tau, žinoma, tikrai patiks su juo susipažinti. O nuo sekančio mėnesio kiekviename “Mūsų Lietuvos” numeryje bus jo žinutės, nes jis taip pat bus mūsų padėjėjas.

Puslapyje “Naujienos” idėjome įvairią informaciją apie tai, kaip studijuoti Lietuvoje. Kokios galimybės, kiek kainuoja, kaip to siekti ir į ką kreiptis – tai tik keletas iš tų klausimų, į kuriuos atsakoma šiame labai aiškiam straipsnyje, kurį pietų amerikiečiams paruošė Tautinių mažumų Departamento darbuotojai. Atidžiai perskaityk, juk galbūt būtent šios progos ir laukei!

Šiame numeryje rasi ir kvietimus į „Bingo“, kuri organizuoja Brazilijos lietuvių Bendruomenė, ir į „Lietuvišką naktį“, organizuojamą šokių grupės „Rambynas“, kuri daug dirba, kad surinktų lėšas ir galėtų dalyvauti ateinančiais metais Dainų šventėje Lietuvoje. Dalyvauk!

Gero skaitymo!

Vertė Aušra Bacevičienė



Informativo Mensal da Comunidade Lituana de São Paulo

Editado pela Associação
“Musu Lietuva” - Nossa Lituânia

Administração:
Rua Inácio, 671 - São Paulo/SP
CEP 03142-040
Fones: (11) 2341-3542 / 2341-2924 /
2917-4255 / 2341-5226
musulietuva@gmail.com

Presidente: Vytautas J. Bacevičius
Vice Presidente: Ornilo Costa Jr.
Tesoureiro: Ido Žemantauskas Klieger
Secretário: Adilson Puodžiunas

Conselho Editorial
Jonas Valavičius (licenciado)
Sandra Mikalauskas Petroff

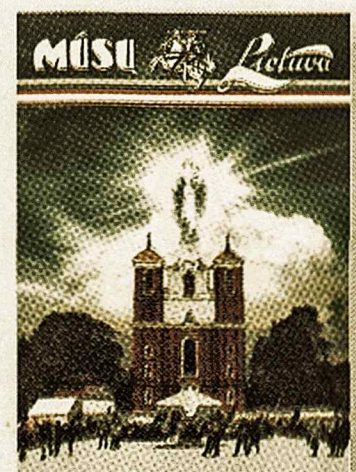
Participaram desta edição
Aurelija D. Voulgarelis
Sandra Mikalauskas Petroff
Eugėnia Bacevičienė
Aušra Bacevičienė

Roberto Petroff
Ana Paula Tatarunas Di Giorno
Jonas Jakatanvisky
Regina Garkauskas Umaras
Maria Cristina Bessa
Lúcia M.J. Butrimavicius
Jorge Prokopas
Lina M. Gumauskas

Jornalista responsável
Ornilo Costa Jr. - MTB 11.406

Impressão Publicolor
Gráfica e Editora: (14) 3626.4500
Capa: Eliana Dulinsky Velasco

Capa Tema: Aparição de Nossa Senhora em Šiluva





Sajunga-Aliança em destaque

Aleksandras Bumblis

A Sajunga-Aliança está enlutada com o passamento de um dos seus mais antigos sócios que a presidiu por um longo tempo, Aleksandras Bumblis. Por um descuido de imprensa, o seu nome consta no Lietuvių Enciklopedija volume XXXVI como Bumbulis e foi corrigido para Bumblis no volume XXXVII.

Bumblis nasceu no dia 20 de abril de 1914 em Žitomire, Ucrânia, e estudou em Plungė Saulė. Emigrou para o Brasil com os pais em 1928 para se radicar em São Paulo. Especializou-se em serviços de tipografia trabalhando, ainda menor com 15 anos de idade, em composição tipográfica nas oficinas do Jornal Lietuvis Brazilioj no final da década de 1920 e foi admitido na Associação Esportiva Lithuania em 1932. Depois de trabalhar em uma tipografia de alemães em 1937 ele montou a sua própria oficina na Rua Frei Antonio Sant'Anna Galvão, nº 16, uma travessa da Av. Tiradentes. A modesta tipografia que ele denominou Typographia Baltica, iniciou as atividades com pequenos trabalhos como etiquetas, programas de eventos, folhetos de propaganda e outros trabalhos, oferecendo descontos especiais para os patrícios. Ainda nesse ano ele lançou o Brazilijos Lietuvių Kalendorius com a “inestimável ajuda de Antanas Dutkus” – como confessa na segunda página desse calendário. O nome da sua tipografia apareceu somente no lançamento do calendário de 1938. Nesses anuários notamos várias propagandas, inclusive o anúncio de venda de terrenos numa área entre São Caetano e Vila Prudente, no loteamento denominado Vila Alpina.

Bumblis depositou muita fé no Lietuvių Centras (Centro dos Lituanos), como escrevera na comemoração do aniversário da associação em 1938: “(...) E assim, depois de 10 anos de lutas, os lituanos no Brasil encontram o caminho que leva a colônia para um lindo futuro. Este caminho é o Brazilijos Lietuvių Organizacijų Centras – BLOC”. O jornal Žinios (Notícias), lançado por um grupo formado por ele em sociedade com Estanislau V. Meliūnas, então proprietário de uma fábrica de elásticos, Simas Bakšys que fora dispensado das escolas lituanas no início da Segunda Guerra e houvera

voltado para São Paulo depois de viajar pelo Brasil, e Henrikas Klimas o mestre-impressor da Tipografia Báltica, circulou em São Paulo de junho de 1947 a setembro de 1957. No final de 1947, a redação ficava na Avenida Tiradentes. Como os estrangeiros não podiam ser proprietários de órgãos de imprensa, o sr. Acacio Antunes Marques, um amigo particular seu e da comunidade lituana, assumiu o jornal como diretor proprietário responsável. Passado algum tempo, o semanário foi publicado somente por Bumblis com a colaboração de Stasys Vancevičius e Juozas Čiuvinskas. Até a edição nº 48 o jornal era de responsabilidade de uma comissão formada por ele, S. Bakšys, E. Meliūnas e H. Klimas. A partir da edição nº 49 do dia 29 de maio de 1948, o jornal passou para a sua inteira responsabilidade e ele assumiu a contratação dos novos jornalistas, a receita, a despesa, o conteúdo das matérias e se desvinculou dos esquerdistas. A edição nº 50 se apresenta com um novo formato reduzido de seis páginas e se desenvolveu rapidamente. Em 1956 ele transferiu o jornal para a Sociedade Cultural Brasil-Lituânia (Brazilijos Lietuvių Kultūros Draugija) e deixou de circular depois de um ano e meio. Em novembro de 1957 ele lançou a revista mensal Gintaras que circulou com sucesso até o número 26-27 (Dezembro de 1959-Janeiro de 1960).

Bumblis foi mencionado pela primeira vez na Aliança quando foi eleito para a comissão revisora da 23ª Administração – 1949, sob a presidência de Aleksander Bagdonas. Em 1965 ele foi eleito para a presidência e ocupou cargo por um longo período. Em reconhecimento aos serviços prestados, além do título de associado honorário, ele foi agraciado em sessão especial de 1974 com o troféu “honra ao mérito”. Ao se afastar da presidência em 1988 ele deixou um bom lastro financeiro para assumir a presidência do conselho deliberativo. Dia 18 de março de 1996 ele recebeu a condecoração nacional da Ordem do Grão-duque Gediminas das mãos do presidente da Lituânia, Algirdas Brazauskas, em ato solene realizado na sede da Sajunga-Aliança. Casado com Marytė, eles tiveram três

filhas: Elizabeth, Margarete e Arlete. Ao enviuvar ele contraiu matrimônio com Jenny Marcinkevičius com as bênçãos do padre, depois monsenhor Pijus Ragažinskas, na Igreja de São Rafael (Sv. Rapolo Bažnyčia,) de Vilnius (LT), em julho de 1987. Depois de haver contribuído muito pela lituanidade, Aleksandras Bumblis faleceu na manhã do dia 5 de agosto de 2008 após uma longa enfermidade. Seu corpo foi velado e sepultado no Cemitério do Morumbi em São Paulo, Brasil.

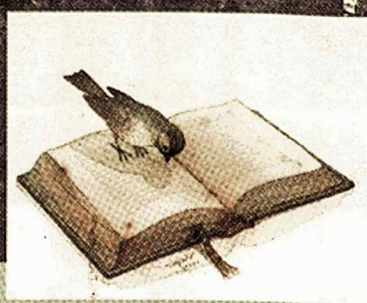
Fontes: Lietuvių Enciklopedija; Os imigrantes lituanos em São Paulo, O início, 1880-1931 e Décadas de 1930-1940; O Sajungietis p. 280.

Dia dos Pais 2008

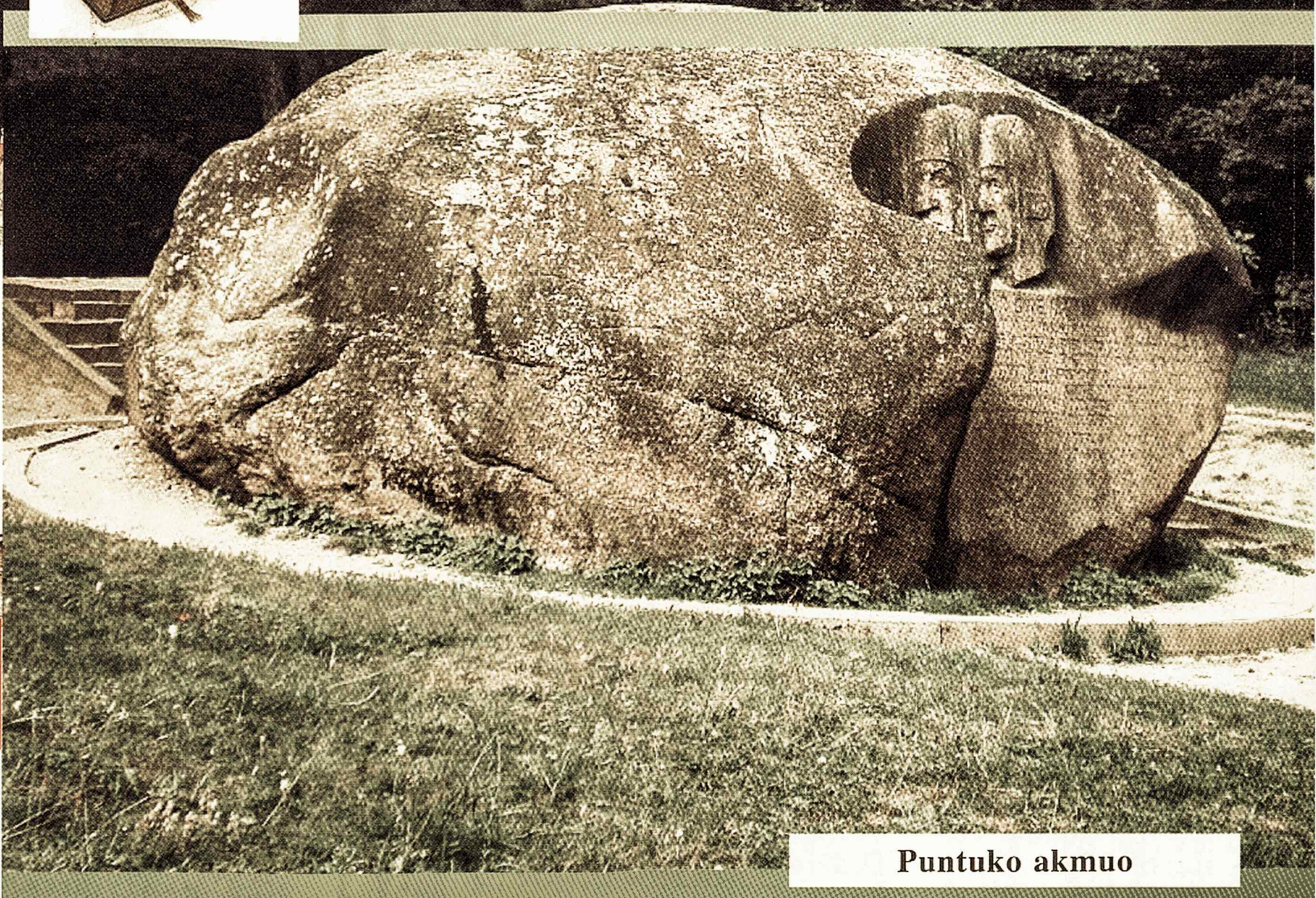
Aconteceu no dia 17 de agosto às 13 horas na nossa sede social na Rua Lituânia. O dia estava radiante, com o Sol inundando o ambiente. Pudemos contar com a presença do associado Ivan Zemantauskas Haenzel, maestro da banda da Guarda Civil Metropolitana e candidato à vereança de São Paulo, acompanhado da sua mãe Maria e da sua noiva Cláudia, além dos Linkauskas, Radzulevicius, Bagdzius e outros mais, muito bem-vindos ao nosso espaço social.

Wilma Zvingila não participou dos preparativos do almoço por estar em regime de convalescência





Mitos lituanos: Lendas e pequenos contos



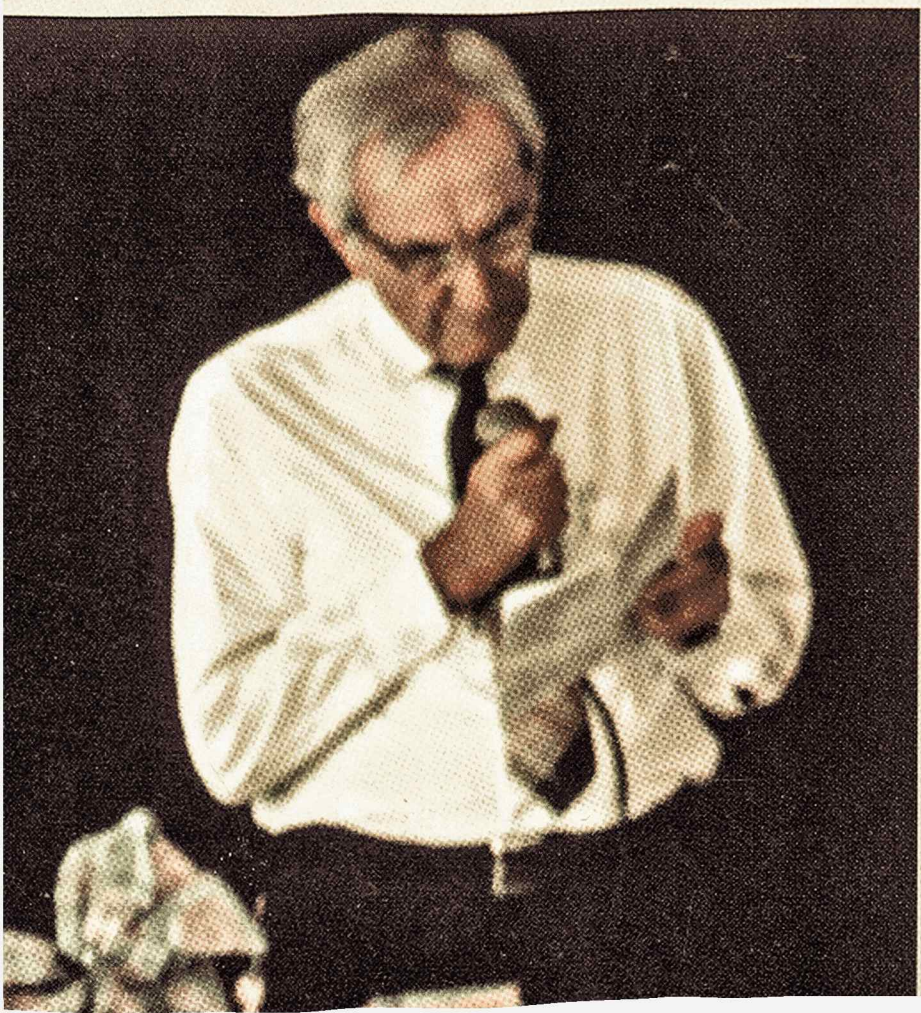
Puntuko akmuo

após passar por uma delicada cirurgia. Não houve chefe da cozinha, entretanto, tudo saiu nos conformes. No final, todas as assistentes acabaram assumindo, com destaque para a Sandra M. Petroff, Alda Chorociejus e Birute Gervatauskas auxiliadas pela equipe formada por Albina Toth, que preparou a košeliene na sexta-feira, Tereza Galeckas, Anele Alaburda e Helena Jakatanvisky, que dedicaram o sábado e o domingo para a festa. Helena Bratkauskis fez o lindo arranjo da mesa e do palco para expor os brindes que foram sorteados.

O presidente Saldys Algimantas deu início ao almoço cumprimentando os pais e os presentes pela data com uma breve e expressiva locução. A seguir, convidou os presentes a se servirem do cardápio bem variado, pernil fatiado, coxas, sobrecoxas, peito de frango, maionese de batatas e saladas variadas para todos os paladares. O Grupo de Danças Folclóricas Lituanas Rambynas executou uma série de danças, como sempre, muito aplaudido após cada número, e não faltou espaço para aqueles e aquelas que apreciavam danças de salão.

É um prazer participar da Sajunga. Venha também!

*Aliança Lituano-Brasileira Sajunga
Jonas Jakatanvisky*



Neste mês, apresentamos a lenda de Puntukas, famoso ponto turístico da nossa querida Lituânia. Esperamos que todos apreciem a história.

PUNTUKAS

Desde tempos imemoriais, uma grande e pesada pedra jazia no meio de uma mata muito densa e apenas alguns poucos habitantes do lugar conheciam-na ou tinham ouvido falar a respeito dela.

Pouco distante do local onde ficava a grande pedra, no mesmo lugar onde hoje o Rio Anykščių deságua no Šventoji, existia uma grande fazenda, onde moravam a senhora Anykšta e sua família confortavelmente. A fartura, a riqueza e a prosperidade de que a família desfrutava incomodavam e provocavam inveja em todos os vizinhos.

Os invejosos desejavam destruir a fazenda e toda a família; entretanto, jamais puderam chegar perto do alvo, porque a senhora Anykšta era uma poderosa bruxa: com seus poderes maravilhosos, criou um sinal mágico que avisava sobre qualquer perigo, podendo assim livrar-se de qualquer ameaça e aniquilá-la prontamente, evitando assim que algo ruim os atingisse.

Aquelas pessoas sentiam-se impotentes diante das circunstâncias; até que o mais velho deles, Puntukas, um homem cruel, que não temia as almas ruins nem respeitava as boas, pensou que atirando a grande pedra sobre a casa, mataria Anykšta e sua família.

Para concretizar o terrível plano, chamou seu neto e ordenou que ele erguesse a pedra. O jovem tentou de todas as maneiras e a grande pedra não se moveu, nem sequer um milímetro... Chorando, o neto voltou e disse ao avô que não tinha conseguido cumprir a missão.

O avô, insistindo ainda na idéia, enviou o filho mais velho para que trouxesse a grande pedra; mas o filho também falhou. O velho, furioso, gritou:

— Vocês são uns fracos! Eu mesmo, com uma só mão, atirarei a pedra sobre a casa da bruxa.

O homem foi até o local para estudar o problema. Empurrou, mexeu, forçou, mas a grande pedra resistia. Exausto, tentou ainda mais, até que o suor escorresse por todos os seus poros, deixando-o ensopado.

Olhando para o lado, o velho viu que o filho e o neto riam escandalosamente de suas fracassadas tentativas. Irado, assobiou tão alto, que até as folhas das árvores caíram.

De repente apareceram tantos ajudantes quanto o número de pernilongos na mata. Ouviram silenciosamente a ordem do ancião: deviam jogar a pedra sobre a casa da bruxa. Dadas as orientações, Puntukas foi para casa descansar.

Os deuses, entretanto, não gostaram das intenções dos maldosos. Para assustá-los, enviaram, de um céu muito azul, muitos raios e relâmpagos.

Assustados, jogaram a grande pedra na direção errada e ela acabou caindo sobre a casa de Puntukas. Nunca mais pessoa alguma chegou a ver o velho novamente e o povo do lugar começou a chamar essa grande pedra de Puntukas.

Nos dias atuais, essa pedra ostenta os bustos dos destemidos aviadores, Darius e Girenas, abatidos pelos alemães quando regressavam da primeira travessia do Atlântico por eles concretizada. Foi também esculpida nessa pedra parte do testamento dos bravos pilotos lituanos.

*Regina Garkauskas Umaras
Maria Cristina Bessa*

Mokymosi Galimybės Lietuvoje Pietų Amerikos Lietuvių Jaunimui



Užsienio lietuviams studijuoti Lietuvoje galima trimis būdais:

- 1.** Lietuvių kalbos ir kultūros vasaros kursuose (iki 5 savaičių).
- 2.** Lituanistinių (baltistinių) studijų metu Lietuvoje (vieną arba du semestrus).
- 3.** Studijuojant nuolat Lietuvos aukštosiose mokyklose (4-5 metus).

1. Lietuvių kalbos ir kultūros vasaros kursus organizuoja dauguma Lietuvos universitetų:

Klaipėdos un-tas (liepos 25 d. – rugpjūčio 22 d.), Vilniaus un-tas (birželio 25 d. – liepos 23 d.), Vytauto Didžiojo un-tas (Kaune, liepos 22 d. – rugpjūčio 19 d.), Vilniaus Pedagoginis un-tas (liepos 1 d. – 21 d.).

Visi kalbos kursai yra mokami, kaina yra apie 2000 Lt. Konkretų kainų ir sąlygų reikia teirautis pasirinkto universiteto (paprastai universitetai pasirūpina apgyvendinimu ir kultūrine programa).

Universitetai organizuoja kelias įvairaus lygio lietuvių kalbos mokėjimo grupes (tiek pradedantiems, tiek pažengusiems). Studijos vyksta intensyviai, visas darbo dienas.

Mokėstį už kursus reikia susimokėti iš savo lėšų.

2. Lituanistinių (baltistinių) studijų metu Lietuvoje lietuvių kalbą mokytis galima vieną arba du semestrus pasirinktame universitete. Paprastai aplikuojama dėl vieno semestro su galimybe pratęsti studijas dar vienam papildomam semestriui. Mokslas mokamas, konkretias sąlygas pateikia universitetai, tačiau savo šalyje studijuojantys (Argentinoje, Urugvajuje, Brazilijoje ar kitur) studentai gali kreiptis į Švietimo mainų paramos fondą dėl stipendijos. Fondui paraiškas, kurios yra pateiktos tinklalapyje www.smpf.lt, užildyti reikia:

norint studijuoti pavasario semestre – iki spalio 1 d.;

norint studijuoti rudens semestre – iki gegužės 1 d.

Ne studentai kreiptis dėl paramos mokslui negali, tačiau gali studijuoti savo lėšomis.

Skiriamos stipendijos pakanka apmokėti mokslo išlaidoms ir truputį lieka pragyvenimui Lietuvoje, tačiau nedaug ir reikia

turėti lėšų asmeninėms išlaidoms.

Dėl detalesnės informacijos norint gauti stipendiją reikia kreiptis tel. +370 5 2498189, faks. +370 5 2497137 arba el. paštu akademiniainimai@smpf.lt.

Priklausomai nuo studijų krypties studijuoti priimami tiek nemokantys, tiek pramokę lietuvių kalbą studentai.

3. Lietuvių kilmės jaunimas gali stoti į pasirinktą specialybę (nebūtinai lietuvių kalbos studijas) Lietuvos aukštosiose mokyklose dalyvaudami atskirame priėmimo konkurse. Galima vienu metu dalyvauti konkurse į kelias specialybes. Stojant į aukštąsias mokyklas tarp kitų dokumentų reikia pateikti Studijų kokybės vertinimo centro pažymą dėl dalykų atitikmenų nustatymo ir pažymių pervedimo. Šis dokumentas užsienio lietuviui gautą mokyklos baigimo diplomą perskaičiuoja į lietuvišką vertinimo sistemą. Dėl šio dokumento reikia kreiptis ne vėliau kaip likus keliems mėnesiams (geriausia prieš pusmetį ar anksčiau) iki stojimo dokumentų pateikimo aukštosioms mokykloms (daugiau informacijos www.skvc.lt). Kitas svarbus dokumentas yra Vilniaus universiteto Lituanistinių studijų katedros pažyma apie lietuvių kalbos įskaitos išlaikymą (jei Studijų

kokybės vertinimo centro pažymoje dėl dalykų atitikmenų nustatymo ir pažymių pervedimo yra nurodyta, kad asmuo turi išlaikyti lietuvių kalbos įskaitą). Gauti lietuvių kalbos įvertinimą gali užtrukti keleta mėnesių, nes tokie vertinimai organizuojami tik tam tikromis datomis. O toks įvertinimas praktiškai visada reikalingas, kadangi beveik visi dalykai dėstomi lietuvių kalba (išskyrus kelias išimtis). Stojant į aukštąsias mokyklas būsimas studentas turi turėti bent minimalias lietuvių kalbos žinias, kad galėtų suprasti dėstomą dalyką (daugiau informacijos www.flf.vu.lt/lsk/). Stojantysis pateikia papildomai – lietuvių bendruomenės toje šalyje, iš kurios atvyko, pažymą, patvirtinančią lietuvišką kilmę. Ją išduoda bendruomenės pirmininkas. Daugiau informacijos apie stojimą į aukštąsias mokyklas svetainėse www.mokslas.lt, www.lamabpo.lt.

Lietuvių kilmės užsienio studentams kasmet nustatomos kvotos. Tačiau praktiškai konkursai susidaro tik į prestižines specialybes (teisė ir kt.), o į daugumą specialybių įstoti užtenka pateikti visus reikalingus dokumentus. Valstybė finansuoja studijų pradžią (pirmą semestrą), o toliau studentai moka ar ne už studijas, bei gauna stipendiją ar ne, priklauso nuo studijų rezultatų. Gerai besimokantieji nemoka už studijas ir gauna stipendiją.

Kitiems gali tekti mokėti už studijas (paprastai apie 2000 Lt per semestrą). Taip pat yra galimybė gauti mokslui nedidelę stipendiją iš Užsienio lietuvių rėmimo centro (iki kelių šimtų litų per mėnesį arba vienkartinę). Daugiau informacijos www.ulrc.lt.

Pabaigę studijas užsienyje, lietuvių kilmės asmenys gali stoti ta pačia tvarka į magistrantūros ar kitas aukštesniąsias studijas Lietuvos aukštosios mokyklos.

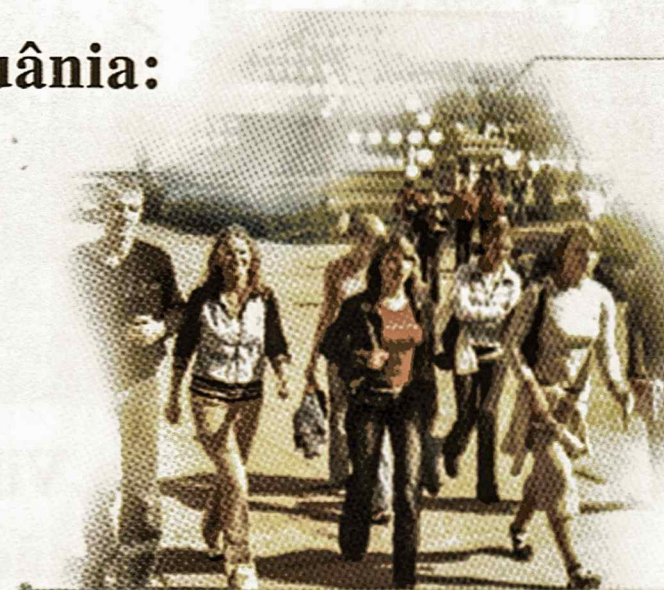
Norintieji studijuoti turi gauti leidimą laikinai gyventi Lietuvoje. Daugiau informacijos www.migracija.lt.





Há três maneiras para lituanos do exterior estudarem na Lituânia:

- 1. Em cursos de verão de língua e cultura lituanas (até 5 semanas).**
- 2. Em cursos lituanísticos (bálticos) no ano letivo (um ou dois semestres).**
- 3. Estudando regularmente em escolas superiores (4-6 anos).**



1. A maioria das universidades da Lituânia organiza cursos de verão de língua e cultura lituanas:

universidade de Klaipeda (de 25 de julho a 22 de agosto); universidade de Vilnius (25 de junho a 23 de julho); universidade Vytauto Didziojo (em Kaunas, de 22 de julho a 19 de agosto); universidade Vilniaus Pedagoginis Institutas (de 1 a 21 de julho).

Todos os cursos de língua são pagos, e o preço é de aproximadamente 2 mil litas. É necessário consultar preços e condições concretas na faculdade escolhida (geralmente, as universidades providenciam alojamento e programa cultural.

As universidades organizam vários grupos de acordo com diversos níveis de conhecimento da língua lituana (tanto para iniciantes como para adiantados). Os cursos são intensivos, em todos os dias úteis.

Os pagamentos dos cursos devem ser feitos com recursos próprios.

2. Em cursos lituanísticos (bálticos) no ano letivo da Lituânia, o estudo da língua lituana pode ser feito em um ou dois semestres, na universidade escolhida. Geralmente, se candidata para um semestre com a possibilidade de estender os estudos por mais um semestre complementar. O curso é pago e as universidades apresentam as condições concretas. Entretanto, os universitários que estudam em seu país (Argentina, Uruguai, Brasil ou em outro lugar) podem entrar em contato com o Fundo de Intercâmbio da Educação para obtenção de bolsa. As solicitações para o fundo estão no site www.smpf.lt e devem ser preenchidas:

desejando cursar o semestre da primavera – até 1 de outubro;

desejando cursar o semestre do outono – até 1 de maio.

Os que não são universitários não podem solicitar ajuda para o curso, mas podem estudar com seus próprios recursos.

As bolsas concedidas são suficientes para pagar as despesas do curso e ainda sobra um pouco para se manter.

Entretanto, na Lituânia não é necessário dispor de muito para as despesas pessoais.

Para ter informações mais detalhadas para a obtenção de bolsa deve-se telefonar para +370 5 2498189, fax +370 5 2497137 ou pelo correio eletrônico akademiniainimai@smpf.lt.

Dependendo do ramo de estudo são aceitos tanto universitários que não têm conhecimento como os que têm algum conhecimento da língua lituana.

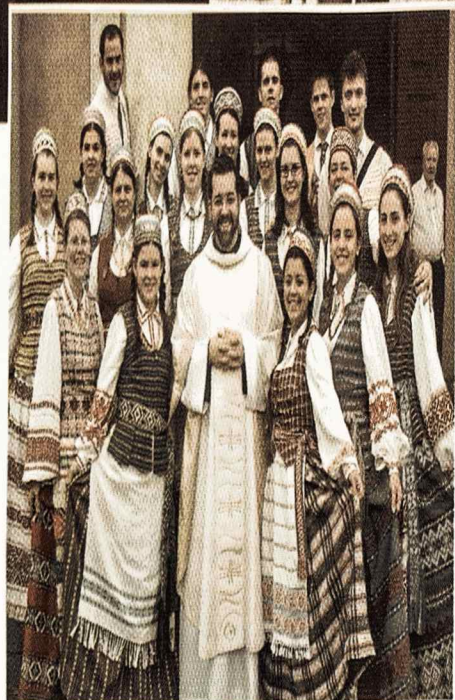
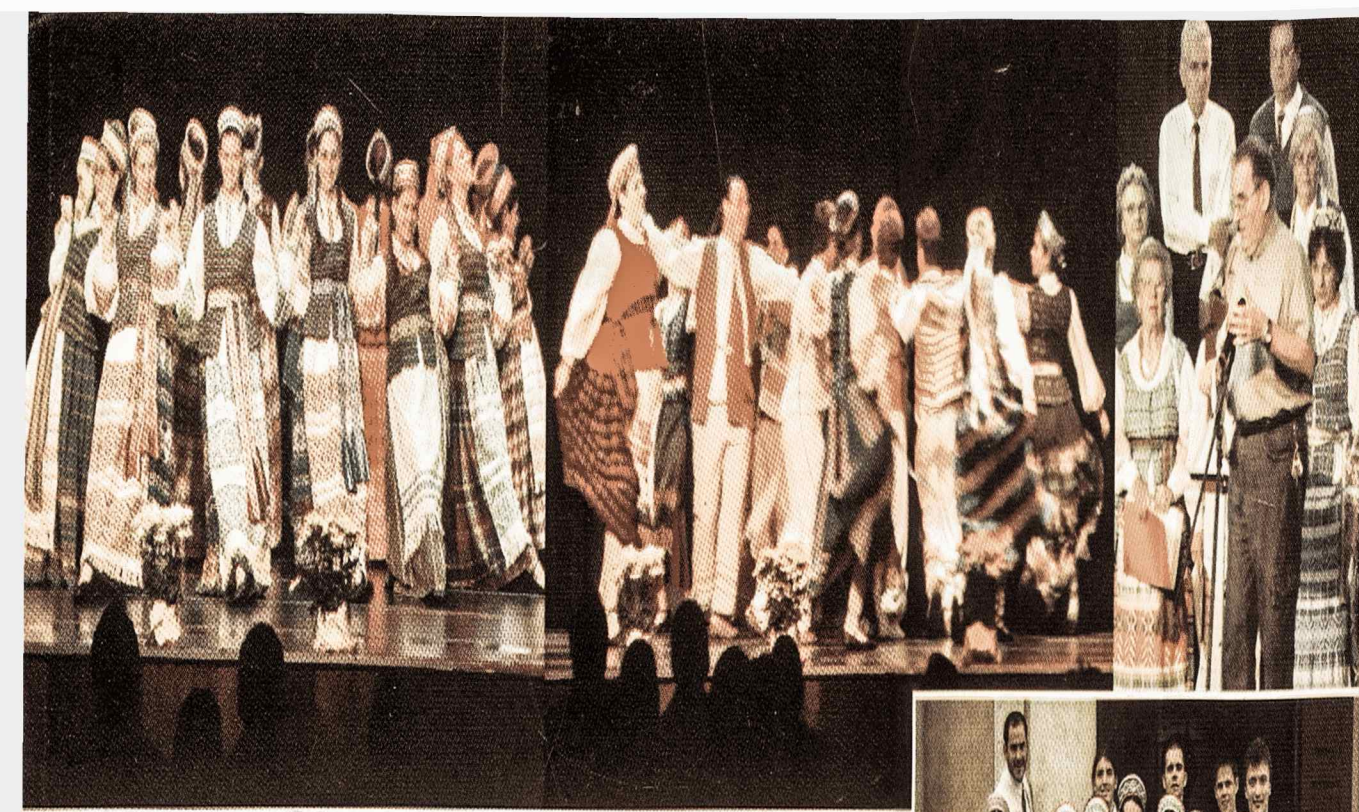
3. Jovens de origem lituana podem cursar a especialidade escolhida (não necessariamente estudo da língua lituana) em escolas superiores da Lituânia, participando em concurso de ingresso à parte. Pode-se participar ao mesmo tempo em concurso para várias especialidades. Ingressando em escolas superiores, entre outros documentos é necessário apresentar o certificado do Centro de Avaliação Qualitativa dos Estudos para determinação de equivalência das matérias e transferência de notas. Este documento converte o diploma de conclusão recebido pelo lituano no exterior para o sistema lituano de avaliação. Este documento deve ser solicitado com antecedência de alguns meses (melhor com antecedência de seis meses ou mais), antes da apresentação dos documentos para ingresso nas escolas superiores (mais informações www.skvc.lt). Outro documento importante é o certificado da cátedra de estudos lituanísticos da universidade de Vilnius sobre os créditos obtidos no teste da língua lituana (se no certificado do Centro de Avaliação Qualitativa dos Estudos para determinação de equivalência e transferência de notas estiver indicado que a pessoa deve fazer um teste para obter créditos referentes ao conhecimento da língua lituana). Esta avaliação do conhecimento da língua lituana

pode demorar alguns meses, pois tais avaliações são realizadas só em determinadas datas. E esta avaliação é praticamente sempre necessária, pois quase todas as matérias são ministradas em língua lituana (salvo algumas exceções). Ingressando em escolas superiores o futuro universitário deve ter pelo menos conhecimentos mínimos do idioma lituano para que possa entender a matéria apresentada (mais informações em [ww.flf.vu.lt/lsk/](http://www.flf.vu.lt/lsk/)). O ingressante apresenta complementarmente – uma certidão da Bendruomene Lituana do país de onde ele veio, comprobatória de sua origem lituana e que deve ser emitida pelo presidente da Bendruomene. Mais informações sobre o ingresso em escolas superiores nos sites www.mokslas.lt e www.lamabpo.lt

Anualmente, são estabelecidas cotas para universitários de origem lituana do exterior. Entretanto, os concursos, praticamente, só se fazem para as especialidades de prestígio (direito e outras), mas para ingressar na maioria das especialidades basta apresentar todos os documentos necessários. O país financia o início dos estudos (primeiro semestre), posteriormente os universitários pagam ou não pelos estudos, recebem bolsa ou não, dependendo do resultado dos estudos. Os que estudam bem não pagam pelos estudos e recebem bolsa. Os demais podem ter que pagar pelos estudos (geralmente cerca de 2 mil litas por semestre). Existe também a possibilidade de receber pequena bolsa do Centro de Apoio a Lituanos do Exterior (até algumas centenas de litas por mês ou em parcela única). Mais informações em www.ulrc.lt.

O mesmo critério serve para pessoas de origem lituana que concluíram os estudos no exterior que desejam ingressar em estudos de mestrado ou outros estudos superiores em escolas superiores da Lituânia. Os que desejarem estudar, devem obter permissão para morar temporariamente na Lituânia. Mais informações em www.migracija.lt.

Trad.: Lúcia M. Jodelis Butrimavicius



Grande Festa na Vila Zelina para Comemorar 400 Anos da Aparição de Nsa. Senhora em Šiluva

Os lituanos de São Paulo comemoraram os 400 anos da aparição de Nsa. Senhora em Siluva com missa solene na paróquia São Jose de Vila Zelina. A celebração marcada paea as 15h foi presidida pelo bispo da região D. Pedro Luiz Stringhini e concelebrada por D. João Evangelista Kovas, descendente de lituanos e prior do mosteiro de São Bento e também por pe. Juan Dielininkaitis vigário da comunidade lituana de São Paulo. A Igreja São Jose estava cheia com a marcante presença do público.

O Coral Lituano de São Paulo abrilhantou a celebração com cantos especialmente escolhidos e ensaiados para a ocasião.

Para o início da missa o coral escolheu um canto mariano que acompanhou os jovens de nossa comunidade na procissão de entrada. Vestidos com seus trajes típicos eles fizeram um grande corredor de honra para a passagem dos celebrantes e do quadro de Nsa. de Siluva cuja imagem fora trazida diretamente de Siluva na Lituânia.

Em seguida o quadro foi colocado em lugar de destaque ao lado do altar e foi incensado para, na sequência d. Pedro Luiz solenemente benzê-lo.

Ainda antes do início da celebração, os jovens do Grupo Rambynas subiram ao altar e depositaram lindas flores aos pés de Nsa. Senhora.

Na homilia do dia, o bispo destacou a importância das aparições de Nsa. Senhora pelo mundo "Maria aparece para a humanidade sempre nas ocasiões e momentos

de maior dificuldade para indicar-nos qual o melhor caminho para reencontrarmos com Jesus." E foi assim, por intercessão de Maria que os lituanos puderam voltar para suas origens: o catolicismo.

Após o termino da Missa, com a bênção final e a saída dos jovens e dos celebrantes, todos foram para o anfiteatro do colégio São Miguel Arcanjo onde aconteceria a parte cultural da festa.

Às 16h45min se inicia o programa com o Hino Nacional Brasileiro, afinal estávamos no dia 07 de setembro, dia da independência do Brasil.

Padre Juan leu uma breve mensagem sobre a importância de Nsa Senhora de Siluva para nós lituanos e seu significado no contexto das aparições mundiais. A partir de então, tivemos a parte artística iniciada com a participação do Coral Lituano de São Paulo e das Escoteiras veteranas do grupo Palanga. O coral apresentou quatro canções: Atverk Man Lūpas – Abri meus lábios, Šiluvos Marijai – Para Nsa de Siluva e as tradicionais Parvesk Viespatie- Senhor, reūna-nos e Va, Pensiero da opera Nabuco. Já as escoteiras lituanas com suas belas e suaves vozes executaram algumas canções lituanas sendo duas delas patrióticas.

No segundo bloco foi a vez das danças tradicionais lituanas com os jovens dos grupos Rambynas e Nemunas. Os jovens do Grupo de Danças Rambynas apresentaram: Eisim Sesutes (vamos irmãs) - suave dança de meninas que mostra a colheita do linho, Pakeltinis (dança em que os rapazes exibem sua força levantando as moças),

Tryptas (que mostra o movimento de pisar o linho para formar o fio) e uma polca bem animada para encerrar sua apresentação. O grupo de danças Nemunas veio com: Polka Dilgė, Mikita (dança masculina que utiliza estacas de madeira), Marčius (que mostra jovens pastores em brincadeiras entre meninos e meninas) e Audejelė (dança que mostra os movimentos do tear). Satisfeitos com o belo programa todos se reuniram na entrada do anfiteatro para se cumprimentar e comprar os saborosos doces do stand da Comunidade Lituano Brasileira (Brazilijos Lietuviu Bendruomene).

O cônsul Francisco Ricardo Blagevitch não esteve neste evento, pois ele e sua esposa viajaram em romaria à Lituania para participar em Šiluva das comemorações desses 400 anos.

O encerramento oficial do Jubileu dos 400 anos da aparição Mariana em Siluva aconteceu no dia 15 de setembro com uma missa também realizada na Paróquia São José de Vila Zelina reunindo mais uma vez a comunidade em oração.

Fica também o registro de que a Comunidade Lituana Católica Romana de São José preparou especialmente para esta comemoração um folheto (folder) com a história da aparição.

Ana Paula Tatarunas Di Giorno

Iškilminga Šv. Mergelės Apsireiškimo Šiluvoje 400 Metų Šventė San Paulo Mieste

San Paulo lietuviai, dalyvaudami specialiose mišiose Šv. Juozapo bažnyčioje Vila Zelinoje, gražiai atšventė šv. Mergelės Marijos apsireiškimo Šiluvoje 400 metų jubiliejų. Šv. Mišioms, kurios prasidėjo 15 valandą, vadovavo mūsų apylinkės vyskupas D. Pedro Luiz Stringhini, o jas laikė lietuvių kilmės San Paulo miesto Benediktinų vienuolyno vyresnysis D. Evangelistas Kovas kartu su San Paulo lietuvių bendruomenės vikaru kun. Juan (Jonu) Dielininkaitiu. Šv. Juozapo bažnyčia buvo pilna, nes gausiai dalyvavo žmonės ir iš arti, ir iš toli.

San Paulo lietuvių choras papuošė mišias, giedodamas specialiai šiai progai parinktas ir paruoštas giesmes, tarp kurių buvo ir visiems žinoma Marijos giesmė „Nenuženk nuo akmenų“.

Mišių pradžia Choras parinko vieną Marijos giesmę, kuri akompanavo pradžios procesiją, kurioje dalyvavo mūsų bendruomenės jaunimas. Apsivilkę tautiniais rūbais jie sudarė didelį garbės koridorių, kuriuo buvo įneštas Šiluvos mergelės Marijos paveikslas, atvežtas tiesiai iš Šiluvos Lietuvoje.

Šis paveikslas buvo padėtas garbingoj vietoj prie altoriaus ir buvo vyskupo iškilmingai pašventintas.

Ir dar prieš pradėdant aukoti šventąsias mišias grupės „Rambynas“ jaunuoliai užlipo prie altoriaus ir padėjo gražias gėles prie Mergelės Marijos kojų.

Šios šventės pamokslė vyskupas pabrėžė Marijos apsireiškimų visame pasaulyje svarbą: „Marija apsireiškia žmonijai sunkiausiomis akimirkomis, kad parodytų mums geriausią kelią sugrižimui pas Jėzų Kristų“. Ir taip, per Marijos užtarimą, lietuviai galėjo vėl atrasti savo pradžios kelią: katalikybę.

Kai mišios pasibaigė, su palaiminimu ir pabaigos giesme, visi susirinkusieji kartu nuėjo į Šv. Mykolo Arkangelo Kolegijos salę, kur įvyko meninė šios šventės programa.

Programa prasidėjo 16 val. ir 45 min. sugiedant brazilšką himną, nes juk buvo rugsėjo 7-oji, Brazilijos Nepriklausomybės diena.

Kun. Juan (Jonas) pasveikino visus ir perskaitė trumpą tekstą apie Šiluvos Apsireiškimo svarbą pasauliui ir mums lietuviams. O po to prasidėjo meninė programa. Pirmoje dalyje girdejome giesmes ir dainas, kurias išpildė Lietuvių Katalikų Šv. Juozapo Bendruomenės Choras ir „Palangos“ tunto vyriausios skautės. Choras atliko 4 kūrinus: „Atverk man lūpas“; „Šiluvos Marijai“; „Parvesk Viešpatie“ ir „Lėkit Mintys“, žinoma daina iš „Nabuko“ operos. O lietuvės skautės savo gražiais ir švelniais balsais mums padainavo kelias gražias lietuviškas dainas, tarp jų buvo dvi patriotinės.

Antroje programos dalyje matėme tautinius šokius. Šoko „Rambyno“ ir „Nemuno“ jaunimas. Šokių grupė „Rambynas“ sušoko

„Eisim Sesutes“ (lengvas mergaičių šokis, vaizduojantis linų rinkimą), „Pakeltinis“ (šokis, kuriame vaikinai demonstruoja savo stiprybę kilnodami merginas), „Tryptas“ (šokis, vaizduojantis linų mindymą), o pabaigai sutrypė linksma polka. Šokių grupė „Nemunas“ pašoko „Polka dilgė“, „Mikita“ (vyrų šokį su medinėmis lazdomis), „Marčių“ (šokį, vaizduojantį piemenėlių žaidimus tarp mergaičių ir berniukų) ir „Audejelė“ (šokį su audimo judesiais).

Pasibaigus gražiai programai, visi patenkinti dar buriaivosi prie jėjimo, kur sveikinasi su savo pažįstamais ir pirko Brazilijos Lietuvių Bendruomenės paruoštus saldumynus ir gėrimus.

Mūsų konsulas Franciskus Rikardas Blagevitch negalėjo dalyvauti šioje šventėje, nes jis su savo žmona nutarė aplankyti Šiluvą Lietuvoje ir ten atšventi šią garbingą šventę.

Oficiali 400 metų mergelės Marijos apsireiškimo Šiluvoje jubiliejaus pabaiga įvyko rugsėjo 15, kai buvo laikytos dar vienos mišios šv. Juozapo parapijoj Vila Zelinoje, dar kartą sujungusios bendruomenę bendroje maldoje.

Turime paminėti ir tai, kad šv. Juozapo lietuvių Romos katalikų bendruomenė specialiai šiai šventei paruošė lankstinuką su šio apsireiškimo istorija.

Ana Paula Tatarunas Di Giorno
Vertė Aušra Bacevičienė



Brazilijos Lietuvių Bendruomenė Comunidade Lituano-Brasileira

■ Representantes das Comunidades Lituanas da América do Sul

Pirmininkų Suvažiavimas.

Entre os dias 10 e 12 de agosto de 2008, na cidade de Trakai, aconteceu o encontro dos presidentes de Comunidades Lituanas e a Comunidade Lituana Mundial que teve sua abertura com uma missa solene na Catedral de Vilnius e, em seguida, o deslocamento até a cidade de Trakai, onde os participantes foram recebidos nas dependências do Hotel Trasalis, fizeram seus registros e, posteriormente, foi oferecida uma recepção de boas-vindas no centro de convenções do hotel.

A abertura dos trabalhos se deu com um discurso proferido pelo presidente Valdas Adamkus, que ressaltou a importância das comunidades fora da Lituânia, elogiando o trabalho realizado em prol da lituanidade, destacando a manutenção do idioma e a preservação das tradições e costumes, não deixando de falar, quando questionado, sobre a dupla cidadania, argumentando que é totalmente favorável à concessão, mas que não depende única e exclusivamente dele e sim do Parlamento, mas deixou bem claro que na sua opinião “todo e qualquer lituano tenha ele nascido na Lituânia ou não, tem o direito à cidadania”. Encerrou dizendo ainda que fará todo o possível para ajudar nesta decisão.



Durante a execução dos trabalhos, o assunto mais comentado e discutido foi a situação da mudança da lei da dupla cidadania. Sabemos que até o momento nenhum fato favorável ocorreu, a mudança da lei depende de uma alteração constitucional feita pelo Parlamento Lituano que poderá mudar a lei mediante um plebiscito. Entretanto, estamos em ano eleitoral na Lituânia para a mudança do Parlamento, e só depois é que teremos novas notícias a respeito do assunto.

Para o próximo ano, quando a Lituânia estará comemorando seu milênio, foi pedido aos presidentes de comunidades que elaborem uma bandeira que represente os lituanos em seus respectivos países, e durante as comemorações elas serão hasteadas em local de destaque. Para isso, foram elaboradas algumas regras que deverão ser respeitadas.

Entre outros assuntos, foram discutidos as dificuldades financeiras da Comunidade Lituana Mundial, a formação de uma exposição eletrônica do Valdojų Rūmai onde as comunidades poderão enviar

matérias de acordo com alguns temas que foram abordados e disponibilizados para as comunidades. Foi abordada ainda uma odisséia a ser realizada por velejadores lituanos, que farão uma volta ao mundo, retornando por ocasião dos festejos do milênio.

Em uma segunda parte do encontro, foram tratados assuntos de interesses regionais, em que as comunidades da América do Sul (Brasil, Argentina, Uruguai e Venezuela) estiveram reunidas e a pauta principal foi o encontro da juventude lituana mundial que acontecerá em nosso continente na passagem de 2009 para 2010. Sabemos que teremos muito trabalho pela frente, cada país fará sua parte, cabe ao Brasil organizar o acampamento e para isso os jovens devem se juntar à Aliança da Juventude Lituano-Brasileira e mostrar a nossa força e do que somos capazes.

Os trabalhos foram encerrados com um balanço de todos os assuntos abordados, bem como a projeção de futuros encontros.

JORGE PROKOPAS
Presidente da BLB

Bingo da Comunidade

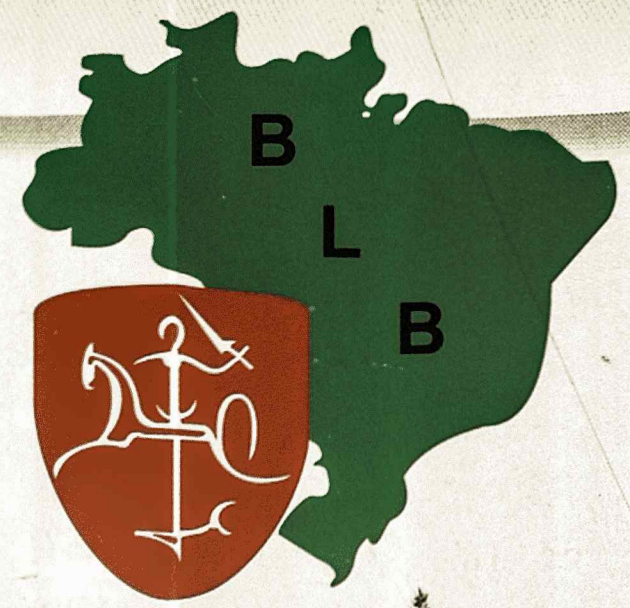
A Comunidade Lituano-Brasileira estará realizando no próximo dia
11 de outubro o seu tradicional BINGO.

Venha participar e ter momentos de muita descontração e sorte.

O horário é a partir das 14 horas no salão paroquial da Igreja São Jose de Vila Zelina.

Mais informações pelos telefones (011) 2965-4440, 2021-7442 e 2341-0840.

Não deixe escapar esta oportunidade.





Nós, membros da AMOVIZA – Associação de Moradores e Amigos de Vila Zelina, gostaríamos de informar sobre a realização do primeiro passo na implementação do projeto de estilização da arquitetura do bairro de Vila Zelina para transformá-la em uma Vila Temática dos Imigrantes do Leste Europeu. Temos como objetivo incluir a Vila Zelina no roteiro turístico da Cidade de São Paulo, que à semelhança dos demais bairros estilizados como o da Liberdade, por exemplo, realizaria periodicamente eventos para divulgação da culinária, artesanato, folclore, costumes e cultura dos países do Leste Europeu, divulgando o bairro em âmbito nacional e internacional. Estamos considerando as seguintes comunidades participantes: búlgara, eslovena, estoniana, húngara, leta, lituana, moldava, polonesa, romena, russa, tcheca e ucraniana. Realizaremos a seguinte seqüência de eventos preparatórios

para o lançamento oficial do Projeto da Vila Temática dos Imigrantes do Leste Europeu conforme abaixo descrito:

– Convite de adesão à Associação das Comunidades de Imigrantes e Amigos do Leste Europeu para formação do grupo de trabalho e divulgação do Concurso do Projeto de Sugestão para Estilização e Eventos Periódicos da Vila Zelina com a participação de arquitetos, engenheiros, artistas, desenhistas, técnicos e representantes das Comunidades Imigrantes do Leste Europeu Residentes em Vila Zelina e Adjacências – Início: 25 de agosto de 2008 / Término: 17 de outubro de 2008.

– Apresentação das Sugestões

selecionadas e entrega do Prêmio aos participantes cujas sugestões tenham sido aprovadas pela comissão da AMOVIZA que contará com representantes das com. imigrantes, comerciantes da região e moradores do bairro com lançamento oficial do Projeto em 8 de novembro de 2008 durante o evento de comemoração da festa de Vila Zelina. – Salientamos que este nosso pedido é de suporte técnico e não financeiro. Precisamos de indicações de arquitetos, designers e pessoas que possam ajudar-nos neste projeto de tematização de forma a fazê-lo de modo consistente. – O regulamento para participação no concurso encontra-se no site: <http://www.portaldavilazelina.com.br>.

I CONCURSO FOTOGRÁFICO DA COMUNIDADE LITUANO-BRASILEIRA

Lituanidade no Brasil

Regulamento

1. Disposições Gerais:

O I Concurso Fotográfico da Comunidade Lituano-Brasileira é aberto a fotógrafos amadores e profissionais.

1.1 O Tema do concurso é “Lituanidade no Brasil”

1.2 O Objetivo é reunir as 12 melhores fotos que farão parte do calendário de 2009 da Comunidade.

1.3 Cada fotógrafo poderá participar com no máximo 3 (três) fotos.

1.4 Cada participante que terá suas fotos escolhidas será premiado uma única vez.

2. Das Inscrições:

2.1 As inscrições e envio do material serão aceitos no período de 7-8-2008 a 7-11-2008.

2.2 O material deverá ser entregue na Igreja São José de Vila Zelina, aos cuidados da Comunidade Lituano-Brasileira (Praça República Lituana, nº 74 CEP 03143-000 Vila Zelina). Poderá ser feita também pessoalmente ou pelo e-mail prokopas_blbendruomene@hotmail.com

3.3 A ficha de inscrição e cópia deste regulamento, poderão ser encontrados na secretaria da Igreja de São José em Vila Zelina ou pelo site www.portaldavilazelina.com.br

3.4 A ficha de inscrição deverá estar destacada do regulamento.

3. Especificações:

3.1 As fotos poderão ser enviadas no seguintes formatos:

a. impressas em papel fotográfico

e ampliadas no tamanho 20x30

b. fotos digitais no formato JPEG no tamanho de 20x30 com resolução de 300 DPIs

c. no verso de cada foto deverá ser colocada uma etiqueta adesiva com nome e telefone do participante, não podendo ser escrito diretamente na foto.

d. As fotos digitais deverão ser entregues em mídia (CD) ou por e-mail, em que cada arquivo deverá ser identificado com nome e telefone.

e. As fotos poderão ser manipuladas digitalmente através de programas específicos como Photoshop ou similar.

4. Do Julgamento:

4.1 As fotos serão avaliadas por uma comissão julgadora composta por 3 (três) profissionais na área de fotografia a saber:

a. Juliana Lopes – Gerente de Negócios da Coldvector

b. Silvia Alvarez Campos – Fotógrafa

c. Renato Corona – Editor-Chefe do jornal Paulistano

5. Da Premiação:

5.1 Os ganhadores serão notificados pela comissão organizadora do concurso através de e-mail ou por telefone.

5.2 A premiação será realizada no dia 15 de fevereiro de 2009, por ocasião da comemoração da data Nacional da Independência da Lituânia, no anfiteatro do Colégio São Miguel Arcaño às 17:00 horas.

5.3 Os vencedores serão agraciados

com medalhas e diplomas alusivos ao concurso.

6. Das Disposições Finais:

6.1 A Comissão Julgadora é soberana e compete a ela avaliar e resolver sobre os casos omissos neste regulamento e não cabendo a sua decisão qualquer impugnação ou recurso.

6.2 Todos os participantes do concurso asseguram desde já os direitos autorais da sua respectiva obra, mas permitindo o uso pelo concurso para divulgação do evento ou fotos nas mídias eletrônicas e impressas.

6.3 As fotos não serão devolvidas.

6.4 Este concurso é exclusivamente cultural sem qualquer modalidade de sorte ou pagamento pelos participantes, nem vinculação destes ou dos vencedores à aquisição de qualquer bem.

6.5 A venda deste calendário será exclusiva da Comunidade Lituano-Brasileira com a finalidade de levantar fundos para a comunidade para que esta continue atuando em suas finalidades culturais na divulgação da lituanidade no Brasil.

6.6 Não haverá nenhuma participação nos lucros da venda dos calendários aos participantes do concurso, pois este é beneficente à Comunidade Lituano-Brasileira.

Ficha de inscrição

Nome: _____

RG: _____ Orgão Expedidor: _____ Tel.: _____

Endereço: _____

Bairro: _____ Cidade: _____ UF: _____

CEP _____ E-Mail: _____

Preencha os campos com “X”

Material enviado: () Foto Impressa () CD () Foto Digital

Número de fotos enviadas

Impressa _____ Digital _____

Declaro que li e aceito todas as condições previstas no regulamento do I Concurso Fotográfico da Comunidade Lituano-Brasileira.

Assinatura: _____ Data: _____



■ A namorada de R. Scheidt é lituana



Robert Scheidt conquistou em Pequim o vice-campeonato da classe Star junto ao companheiro Bruno Prada. Para Scheidt, no entanto, a medalha de prata teve um sabor especial. Quando teve a confirmação do segundo lugar, Robert disse à sua namorada, a lituana Gintare Volungeviciute: “É pra combinar com a sua”. Gintare Volungeviciute também é velejadora e competiu em Pequim na classe Laser Radial, conquistando o segundo lugar.



A + A

Faleceu em São Paulo aos 99 anos

Sophia Varosila

Nossas sinceras condolências às filhas Helena, Nina e Bruna, bem como aos genros, netos, bisnetos e toda a família.

A + A

Faleceu em São Paulo no dia 20/08

Adélia Missiunas Godliauskas

Deixa enlutados a filha Helena Baužys, o genro Kazys Baužys. Deixa ainda os netos Eliane Cristina e Walter, bisnetos Rodrigo, Daniela, Rafael e Renata e a tataraneta Ana Luiza.

■ Funerais do Mons. Šeškevičius

No dia 2 de agosto deste ano, na cidade de Višakis Rūda, região de Mariampole, foi realizada a cerimônia de sepultamento das cinzas do Monsenhor Juozas Šeškevičius. O ato aconteceu na igreja da cidade com a presença de todos os familiares e amigos.

Após a bênção da urna na entrada da igreja, as pessoas entraram em procissão e os irmãos Salemonas e Jonas Šeškevičius colocaram a urna em local de destaque no interior da igreja onde as pessoas velaram por 20 minutos e em seguida aconteceu uma missa de corpo presente celebrada pelo bispo regional D. Rimantas Norvila, acompanhado de aproximadamente dez padres concelebrantes que durante a missa realizaram cantos e ladainhas gregorianas.

No desenrolar dos fatos, ao término da missa, o bispo fez a bênção da urna que saiu carregada pelos irmãos e seguiu em procissão até o cemitério da cidade, onde foi sepultada ao lado da mãe, conforme sua vontade.

A cerimônia foi comovente, pois mesmo vivendo longe da terra natal, o carinho que



familiares e amigos demonstraram todo o tempo deram mostras de que o Monsenhor Juozas era presente e muito querido por todos.

Gostaria de lembrar que o Mons. Juozas, ainda hospitalizado, me disse que viajaria para a Lituânia dentro de minha mala, não pude imaginar que eu seria o portador não só das cinzas, mas também de muita emoção no encontro com seus parentes; me senti muito honrado pela missão e agora só me resta agradecer e desejar as minhas sinceras condolências, ressaltando que mesmo partindo do nosso convívio, ele está entre nós.

Jorge Prokopas - Presidente - BLB

■ Aconteceu ...

Nasceu em 20 de agosto Marie Kosek Klincke, filha de Karina Bacevicius Kosek e Marcos Klincke. São avós Stefan e Beatriz Bacevicius Kosek. Os bisavós Vytautas e Eugênia Bacevicius estão muito felizes com a chegada da primeira bisnetinha.

No dia 7 de setembro a linda Ana Carolina Kilciauskas, filha de nosso querido amigo Estácio Roberto Kilciauskas e sua esposa Regina, comemorou um aninho com uma grande festa em Sarapuí – SP.

Você viu que a personagem Manoela Bellini da novela Água na Boca exibida pela TV Bandeirantes é interpretada por Regina Remencius, neta da tecelã Marija Remenciene?

E se quiser matar as saudades, aproveite para rever Regina no filme “Os desafinados” que acaba de entrar em cartaz nos cinemas.

Francisco Ricardo Blagevitch acaba de voltar de uma viagem de 15 dias à Lituânia, onde esteve participando das comemorações do Jubileu de 400 Anos da Aparição de Nossa Senhora em Siluva. Durante esta viagem ele esteve em reunião com o presidente Valdas Adamkus, bem como se encontrou com Oskaras Jucys (Minist. das Relações Exteriores) e ainda com Antanas Petrauskas, Violeta Raulynaitienė, Vida Bagdonaviciene, e Vytautas Mikelionis, do Departamento de Minorias Étnicas.



Noite Lituana
Grupo Rambynas

18 de Outubro de 2008 - 20 horas

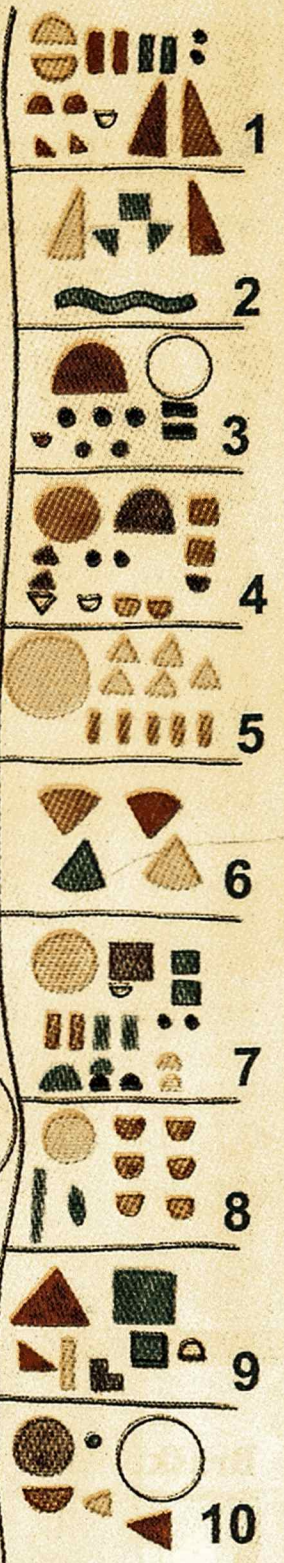
Rua Lituânia, 67 – Mooca

Reservas: 2341-3542/ 9661-8539/ 2966-0531/ 9919-2364

GEOMETRINĖS FIGŪROS

Figuras geométricas

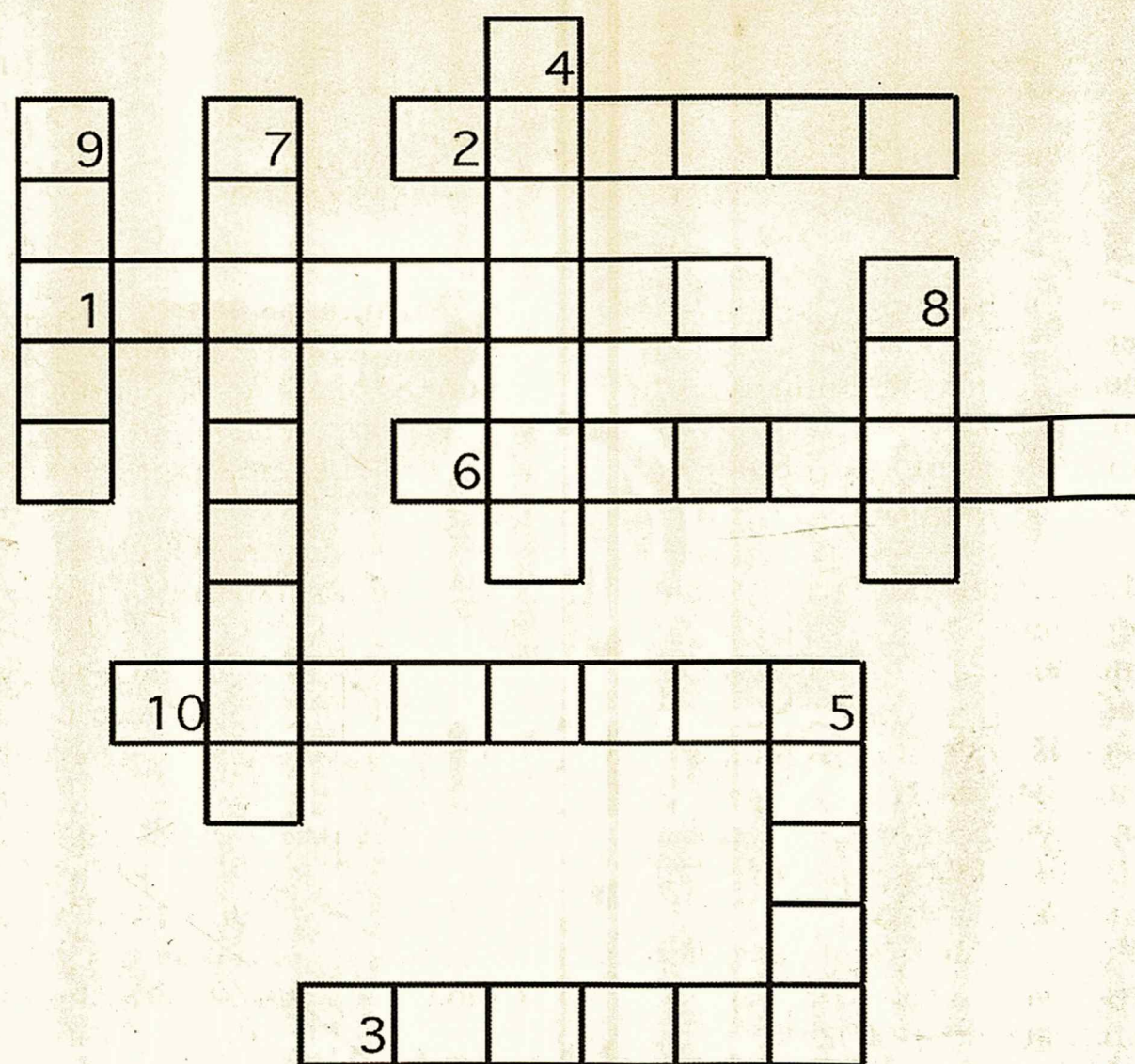
- Apskritimas – Círculo
- Kvadratas – Quadrado
- Stačiakampis – Retângulo
- Trikampis – Triângulo
- Penkiakampis – Pentágono
- Šešiakampis – Hexágono
- Aštuonkampis – Octógono
- Rombas – Rombo



Žurnalas Penki 2007 Nr.6

Surask kurios figūrėlės atitinka kurį paveiksluką. Paveiksluko pavadinimą įrašyk i kryžiažodį. Sėkmės!
 Encontre as figuras geométricas e faça a correspondência com as imagens. Escreva o nome da imagem na cruzadinha.

Boa sorte!



Atsakymas (Resposta):

- 1. Mergaitė - menina / 2. Laivas - navio / 3. Boružė - joaninha / 4. Katinas - gato / 5. Saulė - sol
- 6. Kamuolys - bola / 7. Berniukas - menino / 8. Gėlė - flor / 9. Namai - casa / 10. Paukštis - pássaro



Pesquisa: Sandra C. Mikalauskas Petroff

Bulvių apkepas su kumpiu ir obuoliais

4 porcijoms reikės:

- 1 kg bulvių,
- 250 ml grietinėlės,
- 400 ml sultinio,
- 4 valg.šaukštų garstyčių,
- 1 arb.šaukštelio džiovinto mairūno,
- druskos,
- maltų juodųjų pipirų,
- 1 poro,
- 2 obuolių,
- 100 g rūkyto kumpio,
- 100 g tarkuoto fermentinio sūrio.



Bulves nuskusti, nuplauti ir supjaustyti kiekvieną į keturias dalis. Dideliame puode grietinėlę sumaišyti su sultiniu, garstyčiomis ir džiovintu mairūnu. Sudėti bulves, užvirinti ir virti 20 minučių ant mažos ugnies, neuždengus dangčiu. Pasūdyti, įberti pipirų. Porą nuvalyti, nuplauti ir supjaustyti plonais žiedais. Obuolius nuplauti, nulupti ir supjaustyti skiltelėmis. Kumpį supjaustyti plačiomis juostelėmis. Įkaitinti orkaitę iki 220 laipsnių. Bulves kartu su skysčiu perpilti į riebalais išteptą kepimo formą. Ant viršaus sudėti porus, obuolių skilteles ir kumpio juosteles. Apibarstyti tarkuotu sūriu ir kepti 15 minučių. Iškepusį apkepą galima papuošti šviežiais žalumynais. Skanaus!

Assado de batatas com presunto e maçãs

Para 4 porções:

- 1 kg de batatas
- 250 g de creme de leite
- 400 ml de caldo de carne ou legumes
- 4 colheres (sopa) de mostarda
- 1 colher (chá) de manjerona desidratada.....
- Sal
- Pimenta preta moída
- 1 alho-poró
- 2 maçãs
- 100 g de presunto defumado
- 100 g de queijo parmesão ralado

Descascar, lavar e cortar as batatas em 4 partes. Numa panela grande misturar o creme de leite com o caldo, a mostarda e a manjerona seca. Colocar as batatas, ferver por 20 minutos em fogo baixo, sem tampar a panela. Salgar e acrescentar a pimenta. Limpar, lavar o alho-poró e cortar em finos anéis. Lavar as maçãs, descascar e cortar em lasquinhas. Cortar o presunto em largas tiras. Aquecer o forno a 220 graus. Transferir as batatas com o caldo para uma fôrma untada com gordura. Por cima, colocar o alho-poró, as lascas das maçãs e as tiras do presunto. Polvilhar com o queijo ralado e assar por 15 minutos. Já assado, pode-se decorar com hortaliças verdes. Bom apetite!

Braškinis jogurto tortas su migdolais

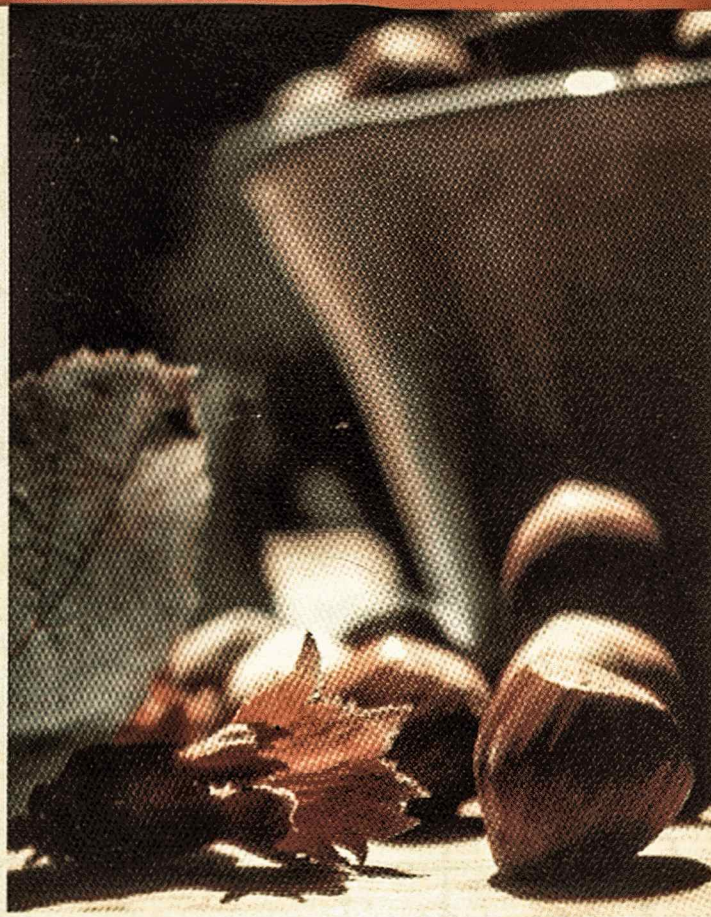
Dvylikai porcijų reikės:

Biskvitinei tešlai –

- 3 kiaušinių,
- 100 g cukraus,
- 75 g miltų,
- 50 g krakmolo,
- 1 arb.šaukštelio su kaupu kepimo miltelių.

Įdarui ir papuošimui –

- 700 g braškių,
- 20 g želatinos,
- 300 g jogurto,
- 135 g cukraus,
- 2 pakelių vanilinio cukraus,
- 350 ml grietinėlės,
- 70 g migdolų šiaudelių.



1. Atskirkite kiaušinių baltymus nuo trynių. Sumaišykite trynius, cukrų ir 2 valg.šaukštus karšto vandens. Suplakite baltymus. Sumaišykite miltus, krakmolą, kepimo miltelius ir kartu su baltymais sumaišykite su kiaušininu kremu. Masę iškrėskite į kepimo popieriumi išklotą išardomą kepimo formą ir kepkite orkaitėje 25-30 minučių 175 laipsnių temperatūroje.
2. Braškes nuplaukite, nuvalykite. 24 uogas atidėkite papuošimui. Užmerkite 8 g želatinos. Sumaišykite jogurtą, 50 g cukraus ir vanilinį cukrų. Ištirpinkite želatiną ir, pildami plona srovele, sumaišykite ją su jogurto mase.
3. Vandenyje užmerkite likusią želatiną. Iš braškių pagaminkite tyrele ir sumaišykite ją su 75 g cukraus. Ištirpinkite želatiną ir, pildami plona srovele, sumaišykite su braškių tyrele.
4. Biskvitą perpjaukite horizontaliai. Aplink apatinę biskvito dalį uždėkite bortelius formai palaikyti. Sutepkite apatinę biskvito dalį jogurtiniu kremu, braškių tyrele ir šakute padarykite marmurinį ornamentą. Uždenkite antra biskvito dalimi. Padėkite į šaldytuvą keturioms valandoms atšalti.
5. Nuimkite bortelius. Suplakite grietinėlę su likusiu cukrumi. Sutepkite ja tortą ir papuoškite roželėmis. Pakepinkite migdolinius šiaudelius ir apibarstykite torto šonus. Griežinėliais supjaustykite braškes ir išdėliokite jas torto viduryje.

Skanaus!

Torta de morangos com iogurte e avelãs

Para 12 porções:

- Massa do biscuit:
- 3 ovos
- 100 g de açúcar
- 75 g de farinha
- 50 g de maisena
- 1 colher (chá) cheia de fermento

Recheio e decoração:

- 700 g de morangos
- 20 g de folha de gelatina
- 300 g de iogurte
- 150 g de açúcar
- 2 pacotinhos de açúcar de baunilha
- 350 ml de creme de leite
- 70 g de palitos lascas de avelãs

- 1- Separar as gemas das claras. Misturar as gemas, o açúcar, 2 colheres (sopa) de água quente. Bata as claras. Misture a farinha, a maisena, o fermento e junto com as claras misture com o creme dos ovos. Espalhe a massa na fôrma e asse por 25-30 minutos a 175 graus de temperatura.
- 2- Lave e limpe bem os morangos. Deixe 24 morangos para decorar. Deixe de molho 8 g de gelatina. Misture o iogurte, 50 g de açúcar e o açúcar de baunilha. Derreta a gelatina e despejando-a em fio misture com a massa do iogurte.
- 3- Mergulhar na água o restante das folhas de gelatina. Dos morangos faça um creme e misture com 75 g de açúcar. Derreta a gelatina e despejando-a em fio misture com a massa dos morangos.
- 4- Corte a massa do biscuit na horizontal e ao redor da parte inferior, coloque a peça removível da fôrma. Passe na parte de baixo uma parte do creme de iogurte, a massa de morangos e com um garfo faça um ornamento, tipo mármore. Coloque a segunda parte do biscuit. Deixe na geladeira por 4 horas para esfriar.
- 5- Tire a parte removível da fôrma. Bata o creme de leite com o açúcar. Passe na torta e decore com com rosinhas de enfeite. Asse as lascas de amêndoas e enfeite os lados da torta. Corte os morangos reservados em lasquinhas e espalhe no meio da torta.

Bom apetite!



TALENTO

MODA MINAS

R. José Paulino, 56 - Tel: (11) 3331.1410 - 3361.5320

R. Silva Pinto, 247 - Tel: (11) 3331.9216 - 3331.8936

www.talentomoda.com.br

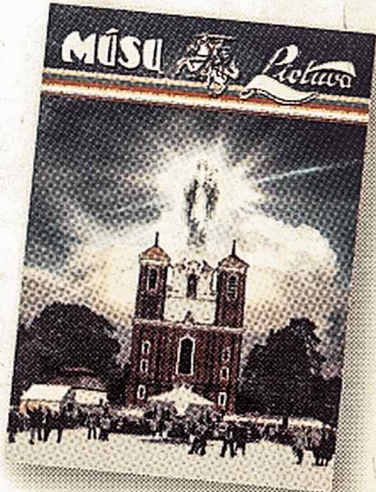
ALp(LKA)1815
2008, Nr.9

Mūsų Lietuva

O melhor presente
para todos os momentos.

Užsakykite Mūsų Lietuvą
giminėms, draugams,
pažįstamiems.

Šią brangią dovaną
jie prisimins visus metus.

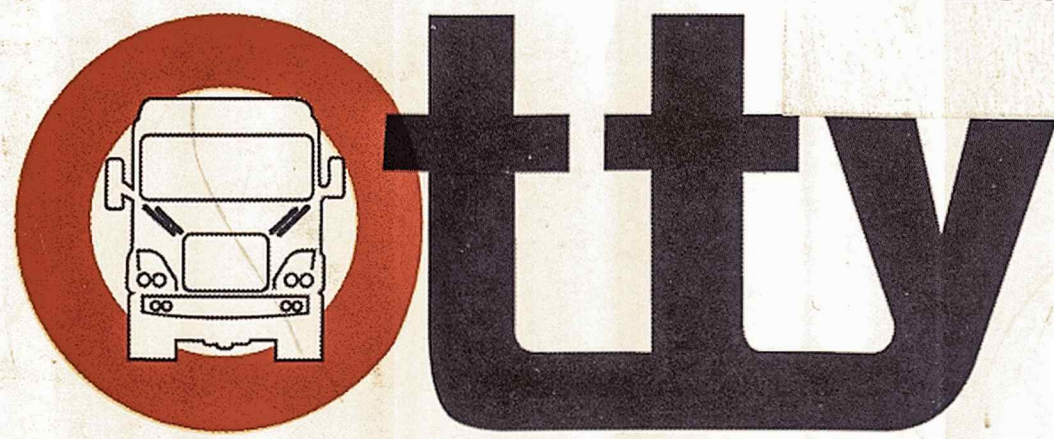


Assine:

Tel.: 11 2341-3542

Um Ótimo
Presente

MŪSU Lietuva



B O M B A S I N J E T O R A S

Conserto e Manutenção
Bombas Unitárias
Common Rail
Unidades Eletrônicas

Tel.: (21) 2677-7900

Av. Jornalista Moacir Padilha, 230 - Parte - Jd. Primavera
Dq. de Caxias - Rio de Janeiro - e-mail: ottypecas@ottypecas.com.br

Marilena Perale

Cherniauskas

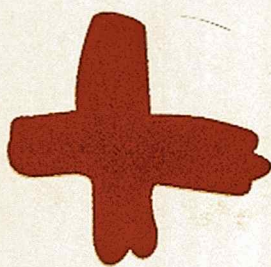
Tradutora Pública e Intérprete
Comercial de ITALIANO
JUCESP Nº 1385
e Tradutora de Inglês

Tel: (11) 5077-3373 Cel: (11) 9146-0704
marilenampc@hotmail.com

FARMA

PLUS

EM SAÚDE E BELEZA

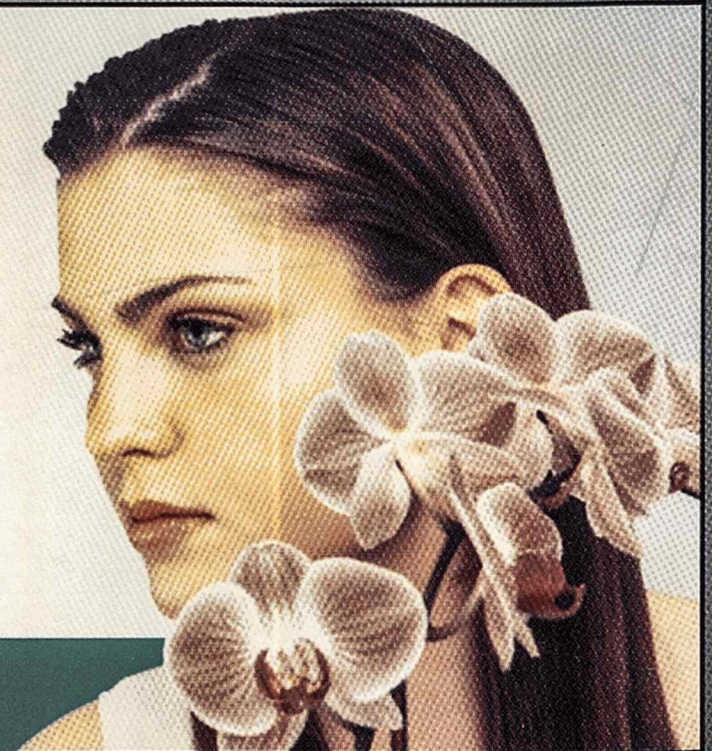


"Verta apsilankyti
ir susipažinti."

Disque Entrega

Tel.: (11) 2346-2003

Av. Zelina, nº 709 - Vila Zelina - São Paulo



T&T

TUMKUS

MATERIAIS PARA CONSTRUÇÃO



E-mail: tumkus@tumkus.com.br

Televendas - 2024-6550

